

ANVISNINGAR OM SÄKERHETER FÖR JORDBRUKSSTÖD

**ANVISNINGAR FÖR
ODLARE,
UPPSAMLARE
OCH FÖRÄDLARE**



**LANDSBYGDSVERKET
PB 256
00101 HELSINGFORS
TFN 020 77 2007**

Innehållsförteckning

TILL LÄSARNA	3
1 ALLMÄNT	3
2 REGISTRERING OCH ANMÄLAN OM SÄKERHET AV DEN SOM STÄLLER SÄKERHET	3
3 FRIGÖRANDE AV SÄKERHET	4
4 FÖRVERKANDE AV SÄKERHET	5
5 ÅTERBETALNING AV SÄKERHET EFTER ATT DEN FRIGJORTS	6
6 SÄKERHETER FÖR FLERÅRIGA GRÖDOR.....	6
BILAGOR	7

Viktiga kontaktuppgifter

Registreringsansökningar (blankett 561000) och blanketter för säkerhetsanmälan (blankett 561007) finns att få från Landsbygdsverkets webbplats på adressen www.mavi.fi (blanketter). Mallar för blanketterna finns också som bilaga till dessa anvisningar.

Blanketterna skickas till Landsbygdsverket till den adress eller telefaxnummer som nämns på blanketterna.

Den forbundna bankgarantin upprättas på en avtalsmodell som kan begäras av Landsbygdsverket (tfn 020 772 007 (Oili Hassinen). Bankgarantihandlingen sänds till Landsbygdsverket, adress PB 256, 00101 Helsingfors, (fax 020 772 5504).

Depositionskontot för en kontantsäkerhet är Landsbygdsverkets konto NORDEA 166030 – 103872 (IBAN FI79 1660 3000 1038 72 BIC NDEAFIHH). På betalningskvittot antecknas ”säkerhet”.

Kontaktuppgifterna till de regionala arbetskrafts- och näringscentralernas landsbygdsavdelningar finns i bilagorna till dessa anvisningar.

TILL LÄSARNA

I dessa anvisningar berättas om säkerheter i anslutning till jordbruksstöd. Säkerhetssystemet tillämpas i samband med stödsystemen för bidrag för non food-träda, spånadslin och fiberhampa samt torkat foder som Europeiska unionen finansierar. Anvisningarna är avsedda för odlare och förädlare vilkas näringsverksamhet berörs av dessa stödsystem.

1 ALLMÄNT

Med säkerhet avses den garanti som föreskrivs i kommissionens förordning (EG) Nr 2220/85 (jämte ändringar) med vilken man försäkras om att **den skyldighet uppfylls** som åligger en bestämd part i ett avtalsförhållande. I förpliktelsen kan det vara fråga om ett krav att göra eller inte göra en affärstransaktion. I fråga om garantier för lantbruksprodukter är kravet i regel att en föreskriven skyldighet skall uppfyllas. Om skyldigheten inte uppfylls förverkas hela säkerheten eller en del av den i samband med att säkerheten frigörs.

Inom systemet med jordbruksstöd är säkerheten en garanti som uppsamlaren eller förädlaren ställer. Om det i en i stödsystemet avsedd förädlingskedja utan uppsamlare finns mer än en förädlare, ställer den första förädlaren hela säkerheten. Den första förädlaren svarar för att den följande förädlaren i kedjan uppfyller sina egna skyldigheter. När säkerheten ställs är det skäl att fästa uppmärksamhet vid att säkerheten är **tillräckligt stor, är i kraft tillräckligt länge och är av rätt form**.

Säkerhetens totala belopp beror på stödsystemet samt på storleken av den produktionsareal som parterna kommit överens om i produktionsavtalet. I enskilda fall fås säkerhetens belopp genom att man med **säkerhetens belopp per hektar** multiplicerar den **totala areal** som hör till de avtal som den som ställt säkerheten har ingått. Till exempel när det gäller bidraget för non food-träda uppgår säkerheten till 250 euro per hektar. Den säkerhet som uppsamlaren eller förädlaren ställer för avtalsarealerna det första året täcker i regel alla de avtalsår som ingår i ett mångårigt avtal.

Säkerheten ges i euro. Hela säkerheten skall ställas före den sista inlämningsdagen för stödansökan. Om säkerheten ställs senare, förverkas en del av säkerheten i samband med att säkerheten frigörs.

Godkända säkerhetsformer är kontantdeposition och bankgaranti (se punkt Säkerhetsformer och ställande av säkerhet i bilagan Säkerhetssystemet inom EU:s gemensamma jordbrukspolitik). Kontantdepositionen görs på Landsbygdsverkets konto. Den som ställer en kontant säkerhet betalas ingen ränta på säkerheten. Bankgarantikunden förhandlar med den notifierade banken (se bilaga).

Bankgarantin upprättas på en godkänd avtalsmodell. Modellen kan begäras av Landsbygdsverket, tfn 020 772 007 (Oili Hassinen).

2 REGISTRERING OCH ANMÄLAN OM SÄKERHET AV DEN SOM STÄLLER SÄKERHET

För att kunna ställa säkerhet skall en uppsamlare eller förädlare som inte tidigare varit registrerad registrera sig i Landsbygdsverkets säkerhetssystem. Det är skäl att göra registreringen så tidigt som möjligt. För registreringen skall uppsamlaren eller förädlaren till exempel per post eller fax sända Landsbygdsverket en **Registreringsansökan** (se bilaga). I ansökan meddelar kunden till vilket system han önskar ansluta sig. I fråga om jordbruksstöd kan registreringen gälla till exempel bidraget för non food-träda.

Utöver registreringsansökan skall uppsamlaren eller förädlaren fylla i blanketten **Säkerhetsanmälan** (se bilaga). På den meddelar den som ställt säkerheten bl.a. säkerhetens form.

Registreringsansökningar (blankett 561000) och blanketter för säkerhetsanmälan (blankett 561007) finns att få från Landsbygdsverkets webbplats på adressen www.mavi.fi (blanketter). Mallar för blanketterna finns också som bilaga till dessa anvisningar.

Ansökan om registrering skickas till den adress eller telefaxnummer som nämns på blanketten.

Blanketten för säkerhetsanmälan och en kopia på depositionsbeviset skickas till den adress eller telefaxnummer som anges i säkerhetsanmälan.

Bankgarantihandlingen skickas till Landsbygdsverket, adress PB 256, 00101 Helsingfors. I brådsakande fall kan den undertecknade bankgarantin skickas först till Landsbygdsverkets telefaxnummer 020 772 5504.

Depositionskontot för en säkerhet i form av kontantdeposition är Landsbygdsverkets konto NOR-DEA 166030 – 103872 (IBAN FI79 1660 3000 1038 72 BIC NDEAFIHH). På betalningskvittot an-

tecknas ”säkerhet”. Också kvittot på en kontantdeposition kan i brådskande fall skickas med fax (fax 020 772 5504).

Den som sköter säkerhetsregistret godkänner säkerheten efter att ha försäkrat sig om att deponitionen gjorts eller att bankgarantin finns. Som en anmälan om godkännande sänder han den som ställt säkerheten säkerhetens kontoutdrag.

3 FRIGÖRANDE AV SÄKERHET

Frigörande av säkerhet och återbetalning av säkerhet betyder två olika saker inom säkerhetssystemet med jordbruksstöd. I korthet betyder termerna följande:

frigörande av säkerhet	=	säkerheten frigörs inom säkerhetssystemet när uppsamlaren eller förädlaren anhåller om att säkerheten skall frigöras och förutsättningarna för detta finns
------------------------	---	--

Säkerheter som Landsbygdsverket från första början inte har godkänt som säkerheter, frigörs genast. Också de säkerheter för vilka anbudet har förkastats frigörs genast. I annat fall frigörs säkerheterna först när den som ställt säkerheten för myndigheten bevisar att han uppfyllt sina avtalskyldigheter.

En säkerhet som godkänts och är i bruk frigör Landsbygdsverket i proportion till den mängd råvaror som den första förädlaren har förädlat till de produkter som stödsystemet förutsätter. Till exempel inom systemet med stöd för energigrödor förutsätter frigörandet av säkerheten att förädlaren har förädlat en sådan kvantitet råvaror för energigrödor till energi som motsvarar säkerheten.

3.1 FÖRUTSÄTTNINGAR FÖR FRIGÖRANDE AV SÄKERHET

Enligt artikel 21 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 skall en säkerhet frigöras när det föreskrivna bevismaterialet har lagts fram på att alla primära, sekundära och underordnade krav har uppfyllts. Landsbygdsverket kontrollerar bevismaterialet över att alla affärstransaktioner som hänför sig till saken är slutförda och att säkerheten eller en del därav inte kommer att förverkas.

I artikel 20 definieras den allmänna karaktären hos de olika typerna av krav:

primärt krav	=	ett väsentligt krav att utföra eller att avstå från att utföra en handling i syfte att nå de mål som föreskrivs i förordningen
sekundärt krav	=	iakttagande av den fastställda tiden för uppfyllande av ett primärt krav
underordnat krav	=	något annat i förordningen avsett krav

I fråga om frigörande av säkerhet i anslutning till **systemet med bidrag för non food-träda** finns kraven fastställda i artikel 159 i kommissionens förordning (EG) nr 1973/2004. Förädlarens skyldigheter är

- att före utgången av juli det andra året efter det år då råvaran skördats förädla råvaran i första hand till den färdiga produkt som nämns i avtalet
- att före detta datum för den kvantitet som överstiger maximikvantiteten biprodukter som avsetts som föda för människor och djur skaffa andra avsättningsområden än livsmedelsmarknaden
- att till produkten foga ett kontrollexemplar T5 om den första förädlaren säljer eller överlåter produkter och råvaror som avses i avtalet till en förädlare i en annan medlemsstat

Inom systemet med bidrag för non food-träda är uppsamlarens och den första förädlarens underordnade skyldigheter

- att ta emot den skörd som odlaren skördar från hela avtalsarealen

- att senast den sista inlämningsdagen för stödansökan lämna in en kopia av avtalet (Blnr 201 eller ett sammandrag med motsvarande innehåll) till stödenheten
- att senast den 15 juni meddela stödenheten de mängder råvaror per sort som mottagits, namnet på och adressen till den avtalspart som levererat råvaran samt platsen där varan levererats
- ställa säkerhet senast den sista inlämningsdagen för stödansökan

3.2 UPPFYLLANDET AV FÖRÄDLINGSKRAVET

Inom det gamla systemet med **stöd för energigrödor** (före år 2007 träffade avtal) förutsätter frigörandet av säkerheten **(1) att en anmälan om förädlingskedjan för skörden av energigrödan gjorts** (Blnr 412) samt att **(2) den som ställer säkerheten intygar** för Landsbygdsverkets enhet för djur- och specialstöd att de förädlade produkter som framställts vid produktionen av energigrödor är värdefullare än de biprodukter som erhållits för andra ändamål vid samma förädling. Förädlaren bevisar detta genom att fylla i och sända en **förädlingsanmälan** (Blnr 416) till Landsbygdsverkets enhet för djur- och specialstöd. Av blanketten framgår bl.a.

- typ och kvantitet av råvara som använts
- de slutprodukter som framställts av den använda råvarukvantiteten och som berättigar till stöd för energigrödor, mängden av dem samt försäljningspriset
- de biprodukter som erhållits av den använda råvarukvantiteten, mängden av dem samt försäljningspriset

Inom systemet med bidrag för **non food -träda** förutsätter frigörandet av säkerheten att den som ställt säkerheten bevisar för Landsbygdsverket att råvaran för non food har förädlats i överensstämmelse med föreskrifterna i systemet med trädesbidrag. Den som ställer säkerheten visar detta genom att till Landsbygdsverkets enhet för djur- och specialstöd sända en **förädlingsanmälan** (Blnr 265) som fyllts i på ett behörigt sätt. Av den framgår bland annat

- typ och kvantitet av råvara som använts
- de slutprodukter enligt non food-systemet som framställts av den använda råvaran jämte slutprodukternas kvantitet och priser
- de biprodukter som erhållits av den använda råvaran, mängden av dem samt försäljningspriset

Frigörelsen av **den säkerhet som ställts av uppsamlaren** i fråga om stöd för energigrödor och bidrag för non food-träda förutsätter att det kan påvisas att den första förädlare som mottagit råvaruleveransen av uppsamlaren har ställt en säkerhet av **motsvarande storlek**.

4 FÖRVERKANDE AV SÄKERHET

Påföljderna av försummelse av ett primärt och sekundärt krav fastställs i enlighet med artiklarna 22 och 23 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85. **Säkerheten förverkas** till den del det primära kravet inte har uppfyllts, om det inte på grund av force majeure har varit omöjligt att uppfylla kravet.

Enligt artikel 24 skall underlåtelse att uppfylla ett eller flera underordnade krav leda till att **15 procent av säkerheten förverkas**, om det inte på grund av force majeure har varit omöjligt att uppfylla kravet.

Exempel

Simon Senfärdigs kontantdeposition är 1 000 euro. Säkerheten ställs efter 30.4.2008. Orsaken till förseningen är inte force majeure.

Ett underordnat krav uppfylls inte inom fastställd tid. Av den säkerhet som Simon Senfärdig ställt förverkas 15 procent (= 150 euro) i samband med frigörandet av säkerheten. När säkerheten återbetalas erhåller Simon Senfärdig 850 euro.

I praktiken förverkas en säkerhet på följande sätt:

- Landsbygdsverket konstaterar till exempel på basis av anmälan av TE-centralens landsbygdsavdelning att en skyldighet inte har uppfyllts
- Landsbygdsverket fattar ett överklagbart beslut om förverkande av säkerheten som sänds till förädlaren

- Landsbygdsverket kräver den förverkade säkerheten på följande sätt:
 - om det är frågan om en kontantdeposition avdras den förverkade summan från säkerhetsdepositionens belopp
 - om det är frågan om en banks eller ett försäkringsbolags garanti, sänds den som ställt säkerheten ett skriftligt beslut och en faktura på det förverkade beloppet
- i Landsbygdsverkets beslut som sänds till den som ställt säkerheten anges orsakerna, dvs. kundens försummelse som ledde till förverkandet av säkerheten eller det fakturerade beloppet. Om kunden inte kan eller vill betala den del av säkerheten som förverkats eller fakturerats, kräver Landsbygdsverket ut den av garanten, dvs. banken eller försäkringsbolaget.

5 ÅTERBETALNING AV SÄKERHET EFTER ATT DEN FRIGJORTS

Landsbygdsverket sänder ett utdrag från säkerhetskottot till den som ställt säkerheten i samband med att säkerheten ställs och efter utgången av varje månad om det förekommit transaktioner i säkerheten.

En frigjord säkerhet blir kvar i garantisystemet och kan **användas på nytt**, dvs. inriktas på nya avtal. En säkerhet kan således användas många gånger om hela säkerheten eller en del av den är fri att användas, dvs. är frigjord och kvar i garantisystemet.

En frigjord kontantdeposition eller en garanti som en bank eller ett försäkringsbolag beviljat betalas tillbaka till förädlaren när **den som ställt säkerheten anhåller om att säkerheten skall återbetalas** (Blnr 416). För återbetalning av en kontantdeposition skall den som ställt säkerheten i punkten ytterligare information på blanketten meddela noggranna uppgifter (dvs. säkerhetens identifikationsnummer och belopp) samt det kontonummer till vilket kontantdepositionen skall återbetalas.

Den som ställt säkerheten kan också anhålla om återbetalning av säkerheten genom att sända ett fritt formulerat fax till Landsbygdsverket med uppgifter om säkerhetens exakta identifikation samt kontonummer. Faxnumret är 020 772 5504. Som mottagare av faxet uppges Oili Hassinen.

Den borgenssäkerhet som beviljats av en bank eller ett försäkringsbolag frigörs på en skriftlig begäran av den som ställt säkerheten (t.ex. blankett 416 eller fax 020 772 5504) och återlämnas till den bank eller det försäkringsbolag som beviljat säkerheten.

Innan säkerheten återbetalas kontrollerar Landsbygdsverket att alla affärstransaktioner har slutförts och att säkerheten inte kommer att förverkas.

6 SÄKERHETER FÖR FLERÅRIGA GRÖDOR

När det gäller fleråriga grödor är det ur säkerhetssystemets synvinkel tillräckligt att säkerheten det första avtalsåret har ställts rätt och till ett tillräckligt belopp. I fråga om mångåriga grödor är det alltså inte nödvändigt att befatta sig med den ställda och avsatta säkerheten under avtalets giltighetstid.

Detta är dock inget hinder för en ökning av arealerna av mångåriga grödor. Om man har till exempel sått grödor efter det första avtalsåret på en större areal än vad som överenskommit i avtalet det första året eller om jordbruksskiftets areal ökar till följd av digitalisering eller kontroll är en ökning möjlig om den säkerhet som utgör avtalets garanti ökas i motsvarande grad före utgången av tidsfristen. Säkerheten skall ställas senast den sista inlämningsdagen för stödansökan det aktuella året.

BILAGOR

SÄKERHETSSYSTEM SOM ANVÄNDS INOM EU:S GEMENSAMMA JORDBRUKSPOLITIK

BAKGRUND

Europeiska unionens gemensamma jordbrukspolitik bygger på tre centrala verkställighetsprinciper:

- den gemensamma marknaden, vilket innebär att jordbruksprodukterna fritt får röra sig mellan medlemsländerna,
- gemenskapspreferensen, vilket innebär att medlemsländernas produkter prioriteras framför produkter från ett tredje land, samt
- gemensam finansiering, vilket innebär att hela gemenskapen ansvarar för kostnaderna för den gemensamma jordbrukspolitiken, oberoende av vilken enskild produkt eller vilket medlemsland det är fråga om.

Utgångsläget för jordbrukets marknadsorganisation är i grunden desamma som för de gemensamma marknaderna för industriprodukter. För att balans skall uppnås och för att odlarnas inkomstnivå skall tryggas måste myndigheterna dock ofta ingripa i marknaden för jordbruksprodukter. I det här syftet har systemen med säkerheter skapats.

De utgör en garanti för att de åtgärder man kommit överens om verkligen vidtas, att överenskomna avgifter betalas och/eller att marknaderna inte rubbas med erbjudanden eller löften, som man inte ämnar realisera. När en kund ger myndigheten en säkerhet förbinder han sig att hålla sitt löfte. Om kunden inte håller sina löften kommer han att lida en ekonomisk förlust.

Det säkerhetssystem som används i Finland när den Europeiska unionens gemensamma jordbrukspolitik genomförs baserar sig på EU-kommissionens förordning 2220/85 och på ändringarna i förordningen 1181/87 och 3403/93. I de produktspecifika förordningarna finns därtill bestämmelser t.ex. om säkerhetens belopp, form och tidsfrister.

SÄKERHETSFORMER OCH STÄLLANDE AV SÄKERHET

De godkända säkerhetsformerna är kontantdepositioner och en garanti som beviljas av en bank eller ett försäkringsbolag.

Kontantdeposition

Små säkerheter ställs enklast som kontantdepositioner. En kontantdeposition kan också användas i brådskande fall när en säkerhet skall ställas snabbt.

Depositionskontot för kontantsäkerheter är

Landsbygdsverket

NORDEA 166030 – 103872

(IBAN FI79 1660 3000 1038 72 BIC NDEAFIHH)

När ett bankgiro används för att deponera en kontantdeposition utgör kontantdepositionen en säkerhet först i det skede när Landsbygdsverket har **förvissat sig om att beloppet står till dess disposition**. Som referens för kontantdepositionen antecknas ”säkerhet”.

I brådskande fall kan kunden skicka ett fax med depositionskvitto till Landsbygdsverket. När den person som har hand om säkerheter har konstaterat att inbetalningen finns på myndighetens konto är det ett tillräckligt bevis för att säkerheten står till myndighetens disposition. Faxnumret är 020 772 5504 och mottagare är Oili Hassinen.

Garanti som ställs av en bank eller ett försäkringsbolag

Kunden förhandlar självständigt om garantin med en notifierad bank eller ett försäkringsbolag. JSM:s informationstjänstcentral sköter notifikationerna och anmälningarna till EU-kommissionen. Finland har notifierat följande garantier:

- Pohjola Bank Abp, Helsingfors centralkontor
- Sampo Banken Abp
- Nordea Bank Abp
- Ålandsbanken Abp, kontoret i Mariehamn

- Sparbanken Aktia Abp, Helsingfors centralkontor
- Svenska Handelsbanken Ab (publ), filialkontoret i Finland
- Skandinaviska Enskilda Banken AB (publ), filialkontoret i Helsingfors
- Danske Bank A/S, Helsingfors
- Danske Bank A/S, Danmark, Sverige
- Calyon Bank, filialkontoret i Helsingfors
- Pohjola Insurance Group, Helsingfors
- If Skadeförsäkringsbolaget Ab, Helsingfors
- ABN AMRO Bank N.V. Stockholm
- ABN AMRO Bank N.V. Rotterdam
- Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG, München
- Dansk Kaution, Ballerup
- De Nationale Borgmaatschappij, Amsterdam
- Fortis Bank Nederland N.V., Rotterdam
- Fortis Bank S.A., filialkontoret i Milano
- HSCB Trinkhaus & Burkhardt KgaA, Düsseldorf
- ING Bank, Amsterdam
- National Westminster Bank PLC, London
- Rabobank Nederland, Utrecht
- The Royal Bank of Scotland, London
- Euler Hermes Kreditförsäkring Nordea Ab, filialen i Finland, Helsingfors
- Sparbanken Optia, Idensalmi
- Jokioisten Osuuspankki, Jockis

Garantier som utfärdats av andra företag **godkänns inte**. Så kallade koncerngarantier godkänns inte heller som säkerheter. Samma gäller garantier mellan t.ex. moder- och dotterbolag.

Garanten skriver ut garantin på en för ändamålet avsedd blankett med en garantiförbindelse. Garantiförbindelsen är formbunden och den har överenskommit med Bankföreningen i Finland.

I brådskande fall kan också en undertecknad bankgaranti först sändas som fax till Landsbyggsverket (fax 020 772 5504, mottagare Oili Hassinen).

Kostnaderna för garantihandlingarna betalas av den som ställt säkerheten, de ersätts alltså INTE med EU:s eller finska statens budgetmedel och inte heller ur fonderna. En säkerhet kan ersättas med en annan säkerhet, t.ex. en kontantdeposition kan ändras till en bankgaranti.

TYP AV SÄKERHET

En säkerhet är antingen en generell säkerhet eller en enskild säkerhet. I regel ställs säkerheten som en generell säkerhet. Då kan säkerheten vid behov användas för ett flertal olika affärstransaktioner samt för transaktioner som olika dotterbolag till ett moderbolag gjort, om moderbolaget som ställt en kontantdeposition gett sitt medgivande därtill eller om den bank som ställt garantin har garanterat även dotterbolagens affärstransaktioner.

I säkerhetsregistret anslås alltid ett tillräckligt stort belopp av en generell säkerhet för en för tillfället aktuell transaktion. Från kundens synpunkt är det i regel enklare och fördelaktigare att ställa en generell säkerhet. En kund kan också använda en enskild säkerhet. Då skall kunden sköta om att enskilda säkerheter varje gång ställs i samband med affärstransaktioner som kräver säkerhet.

Arbetskrafts- och näringscentralernas landsbygdsavdelningar

www.te-keskus.fi**Nylands TE-central**

Magistratsporten 2, PB 15, 00241 Helsingfors
tfn 010 60 21000, fax 010 60 21300

Egentliga Finlands TE-central

Bangårdsgatan 36, PB 592, 20101 Åbo
tfn 010 60 25500, fax 010 60 22626

Satakunta TE-central

Pohjoisranta 11 E, PB 266, 28101 Björneborg
tfn 010 60 22000, fax 010 60 22001

Tavastlands TE-central

Rauhankatu 10, 15110 Lahtis
tfn 010 6025000, fax 010 60 25335

Serviceenheten i Tavastehus

Raatihuoneenkatu 11, 13100 Tavastehus
tfn 010 60 25000, fax 010 60 25199

Birkalands TE-central

Kauppakatu 4, PB 467, 33101 Tammerfors
tfn 010 60 25500, fax 010 60 25907

Sydöstra Finlands TE-central

Salpausselänkatu 22, PB 1041, 45101 Kouvola
tfn 010 60 23000, fax 010 60 23210

Serviceenheten i Villmanstrand

Snellmaninkatu 10, 53100 Villmanstrand
tfn 010 60 23000, fax 010 60 23409

Södra Savolax TE-central

Mikonkatu 3 och 5, PB 164, 50101 S:t Michel
tfn 010 60 24000, fax 010 60 24211

Södra Österbottens TE-central

Huhtalantie 2, 60220 Seinäjoki
tfn 010 60 27500, fax 010 60 27711

Norra Savolax TE-central

Käsityökatu 41, PB 2000, 70101 Kuopio
tfn 010 60 26500, fax 010 60 26725

Norra Karelens TE-central

Kauppakatu 40 B, PB 8, 80101 Joensuu
tfn 010 60 26000, fax 010 60 26059

Mellersta Finlands TE-central

Cygnaeuksenkatu 1, PB 44, 40101 Jyväskylä
tfn 010 60 24500, fax 010 60 24606

Södra Österbottens TE-central

Huhtalantie 2, 60220 Seinäjoki
tfn 010 60 27500, fax 010 60 27711

Österbottens TE-central

Hovrättsesplanaden 19 A, PB 131, 65101 Vasa
tfn 010 60 28500, fax 010 60 28980

Serviceenheten i Karleby

Ristrandsgatan 1, PB 240, 67101 Karleby
tfn 010 60 28500, fax 010 60 28980

Norra Österbottens TE-central

Viestikatu 1, PL 86, 90101 Uleåborg
tfn 010 28000, fax 010 60 28031

Serviceenheten i Ylivieska

Valtakatu 4, PB 103, 84101 Ylivieska
tfn 010 60 28000, fax 010 60 28440

Kajanalands TE-central

Kalliokatu 4, 87100 Kajana
tfn 010 60 23500, fax 010 60 23749

Lapplands TE-central

Ruokasenkatu 2, 96200 Rovaniemi
tfn 010 60 27000, fax 010 60 27399

Serviceenheten i Kemi

Sairaalakatu 2, 94100 Kemi
tfn 010 60 27000, fax 010 60 27440

Åland**Ålands länsstyrelse**

Torggatan 16, PB 58, 22101 Mariehamn
tfn 018-635 279, fax 018-635 268

Ålands landsskapsstyrelse

Självstyrelsegården, PB 1060, 22111 Mariehamn
tfn 018-25 000, fax 018-191 55

YTTERLIGARE INFORMATION OCKSÅ FRÅN

KOMMUNENS LANDSBYGDSNÄRINGSMYNDIG-
HET
JORD- OCH SKOGSBRUKSMINISTERIET

www.mavi.fi